

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Air-Driven Drum Pump

Description

This Dayton drum pump is air-driven and self priming. It has very fewer number of parts which ensures a safer & more reliable function. It has high capacity for both automotive & industrial applications.

Specifications

	5UWG1
Maximum air pressure	142 psi
Minimum air pressure	28.5 psi
Maximum fluid pressure	142 psi
Burst pressure	Min. 1000 psi
Free delivery	10.5 GPM
Air inlet thread	1/4" NPT (F)
Fluid outlet thread	3/4" NPT (F)
Fluid inlet	S.S. tube
Noise level at 100 psi	78 dB
Drum adapter	2" NPT
Viscosity	7000 SSU
Temperature	140° F
CFM Requirements	12.36
Ratio	1:1
Wetted Components	Nickel-Plated Aluminum Delrin* (Acetal homopolymer) Nitrile Rubber Stainless Steel

* Delrin is a registered Trademark of Dupont

General Safety Information

CAUTION Warns about hazards that will or can cause minor personal injury or property damage if ignored.

WARNING Warns about hazards that can

cause severe personal injury, death, or major property damage if ignored.

WARNING Pump should only be used with liquids compatible with pump components materials. Failure to follow this warning can result in personal injury and/or property damage.

1. Understand the pump application, limitation & possible hazards.
2. Please ensure proper protection and guarding around moving parts.
3. Before servicing any part, release all pressure within the system & drain all liquids.

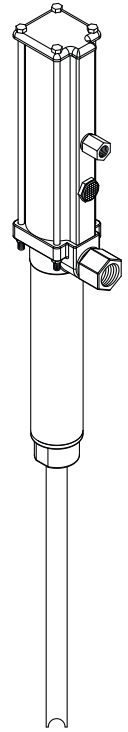


Figure 1

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

Dayton® Air-Driven Drum Pump

General Safety Information (Continued)

4. Before starting the pump, secure the discharge line, because an unsecured discharge line may lead to personal injury or property damage.
5. Ensure that all connections are secure & inspect hoses for weak or worn condition before use.
6. Inspect pump & system components regularly & do routine maintenance as required.
7. A means of pressure relief for pump must be provided whose discharge line can be shut off or blocked.
8. Use safety glasses & follow all safety codes, United States National Electrical Code and Occupational Safety and Health Act.
9. Do not use combustible gas for driving the air motor.
10. Pressure limits should not be exceeded for any components in the system.
11. Always disengage air source and release pressure when working in air motor unit or any parts in the system.

Installation / Operation

1. Set up a filter, regulator and lubricator in the air line as close as to the air motor.
2. Make sure lubricator must be closest to the air motor of these above mentioned accessories.
3. Set the lubricator to feed oil at one drop for every 50-75 CFM of air going through air motor.
4. Clean the air line piping, so as to avoid metal chips, rust scale, oil pipe dope, etc. getting into the air motor.
5. Put the pump into the fluid to be pumped.
6. Use bung adapter for assembling the pump to the drum.
7. Secure the discharge line of the pump.

▲ WARNING *Do not use filter/regulators or any other accessories with plastic parts with this drum pump when the air is supplied by a compressor lubricated with synthetic oil or oils containing phosphate esters or chlorinated hydro-carbons.*

▲ WARNING *Never operate the pump dry.*

▲ WARNING *Do not pump liquids containing metal chips.*

Maintenance

▲ WARNING *Before servicing disconnect air supply.*

▲ CAUTION *Do not put the pump on its shaft.*

1. Flush the pump with water or suitable solvent after each use.
2. Place or store the pump in clean dry area.
3. Check/Inspect the pump periodically for any defect wear or damage.
4. Change any worn out or damaged parts.

LUBRICATION OF AIR MOTOR

1. Utilise detergent SAE#10 automotive engine oil.
2. Install an automotive air line lubricator in the air line just ahead of the inlet port on the air motor for better operation, working and maximum service life.
3. Adjust the lubrication to feed one drop of oil for every 50-75 CFM of air following through the motor.
4. For all internal moving parts and for rust prevention lubrication is important.

Servicing

1. Flush the motor with solvent in well ventilated area if it sluggish or inefficient.
2. Disconnect the air line and muffler and add several teaspoons of solvent directly into the motor to flush it.

Model 5UWG1

Dimensions

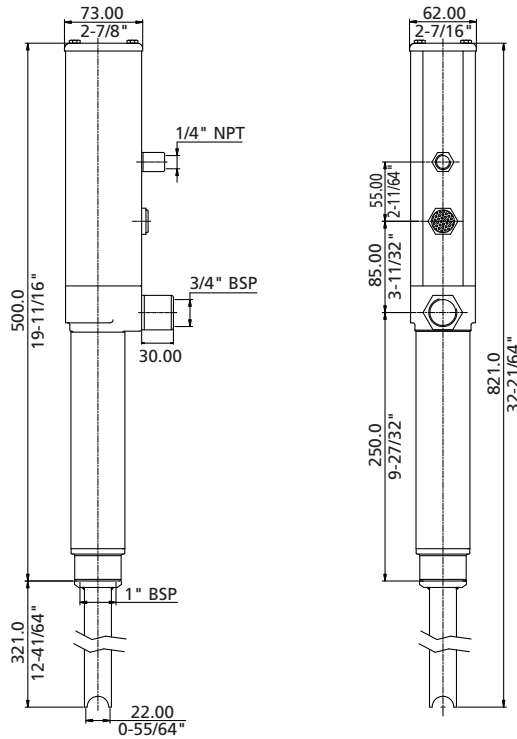


Figure 2 Dimension: inches (mm)

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause (s)	Corrective Action
Objects	1. Foreign object jamming	1. As above. Check for free movement and for foreign movement of central bar in piston valve
Pump Stationary	1. Faulty air motor 2. No or low air pressure	1. Check air motor mechanism. Check seals as required 2. Check the air line valve, regulator and quick coupler
Pump reciprocating outlet but not delivering	1. Foot valve inoperative 2. Piston valve or seals worn 3. No fluid	1. Check spring and ball for correct operation and seating Check for foreign object jammed in foot valve 2. Check for foreign objects in piston valve seat. Check seals for wear and damage 3. Check fluid level in drum/tank
Pump runs irregularly	1. Too big resistance on the suction side	1. Lower the air pressure in order to reduce the speed of the pump or mount a speed regulated mechanism
Fluid is coming out of the exhaust silencer	1. Packing between air motor and pump is worn out or damaged	1. See Service to air motor

ENGLISH

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

E
N
G
L
I
S
H

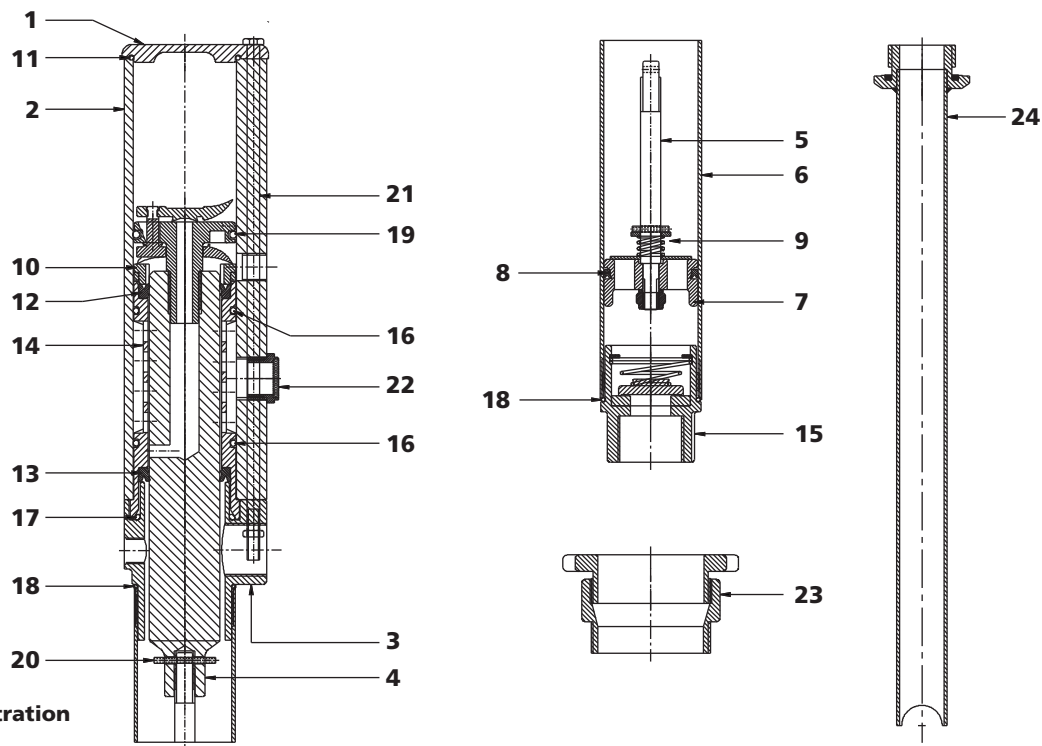


Figure 10 – Repair Parts Illustration

Repair Parts List

Ref. No.	Description	Part Number For Pump Model 5UWG1	Qty.
1	Air cylinder cover	PP3817G	1
2	Air cylinder	PP3818G	1
3	Central bar sleeve	PP3819G	1
4	Central bar	PP3820G	1
5	Piston rod	PP3821G	1
6	Piston pipe	PP3822G	1
7	Piston	PP3823G	1
8	Rubber ring	PP3824G	1
9	Piston packing kit	PP3825G	1
10	Valve mechanism parts assembly	PP3826G	1
11	O-ring	PP3827G	1
12	PU-ring	PP3828G	1
13	Rubber ring	PP3829G	1
14	Packing sleeve	PP3830G	1
15	Foot valve	PP3831G	1
16	O-ring	PP3832G	2
17	O-ring	PP3833G	1
18	O-ring	PP3834G	2
19	O-ring	PP3835G	1
20	Clamping pin	PP3836G	1
21	Stud with nut	PP3837G	4
22	Muffer	PP3838G	1
23	Adapter	PP3839G	1
24	Suction pipe	PP3840G	1

Dayton® Air-Driven Drum Pump

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® AIR DRIVEN DRUM PUMP, MODEL COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 U.S.A.

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de intentar montar, instalar, operar o darle mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase a usted mismo y a los demás observando toda la información sobre seguridad. ¡El no seguir estas instrucciones podría ocasionar daños, tanto personales como en la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Dayton® Bomba de tambor impulsada por aire

Descripción

Esta bomba de tambor de Dayton está impulsada por aire y se queda cebado automático. Tiene muy pocas piezas que asegura una función más segura y más confiable. Tiene una alta capacidad para aplicaciones automotrices e industriales.

Especificaciones

	5UWG1
Presión de aire máximo	142 psi
Presión de aire mínimo	28.5 psi
Presión máxima de fluido	142 psi
Presión de rotura	Min. 1000 psi
Entrega libre	10.5 GPM
Rosca de entrada de aire	1/4" NPT (F)
Rosca de fluido de aire	3/4" NPT (F)
Entrada de fluido	S.S. tube
Nivel de ruido a 100 psi	78 dB
Adaptador de batería	2" NPT
Viscosidad	7000 SSU
Temperatura	140° F
Requisitos CFM	12.36
Ratio	1:1
Componentes húmedos	Aluminio niquelado Delrin* (Acetal homopolímero) Goma de nitrilo Acero inoxidable

* Delrin es una marca registrada de Dupont

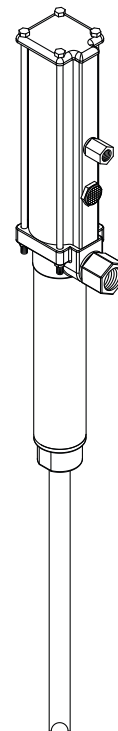


Figura 1

Información de seguridad general

⚠ PRECAUCIÓN *Advierte sobre los pliegos que pueden causar daños personales o materiales si se ignora*

⚠ ADVERTENCIA *Advierte sobre los pliegos que pueden*

causar daños personales o materiales o muertos si se ignora

⚠ ADVERTENCIA *Bombas deben utilizarse con líquidos que sean compatibles con los componentes de materiales de la bomba. Si no se sigue con esas instrucciones, puede resultar en los daños graves.*

1. Comprender la aplicación de bomba, limitación y posibles peligros.
2. Por favor, garantizar una protección y vigilancia adecuada alrededor de las piezas móviles.
3. Antes de reparar cualquier parte, liberar toda la presión dentro del sistema y drenar todos los líquidos.

Dayton® Bomba de tambor impulsada por aire

Información general de seguridad (Continuado)

4. Antes de arrancar la bomba, asegure la línea de descarga, ya que una línea de descarga sin garantía puede producir lesiones personales o daños materiales.
5. Asegúrese de que todas las conexiones sean seguras. Revise las mangueras y condiciones de debilidad o desgaste antes de su uso.
6. Inspeccione la bomba y componentes del sistema con frecuencia y haz el mantenimiento del sistema como sea necesario.
7. Alguna forma de alivio de presión debe facilitarse, de la cual tubería de descarga puede ser apagado o bloqueado.
8. Utilice las gafas de seguridad y seguir todos los códigos de seguridad, código nacional de los estados unidos y Ley de Seguridad y Salud Ocupacional.
9. No utilice gas combustible para accionar el motor de aire.
10. Límites de presión no deben exceder los componentes en el sistema.
11. Siempre desconecte la fuente de aire y liberar la presión cuando se trabaja en la unidad del motor de aire o en cualquier parte en el sistema.

Instalación / Operación

1. Configurar un filtro, regulador y lubricador en la línea de aire lo más cerca al motor de aire.
2. Asegúrese de que lubricador debe ser más cercano al motor de aire de estos accesorios antes mencionados.
3. Ajuste el lubricador para alimentar aceite a cada gota de 50-75 CFM de aire que pase por el motor de aire.
4. Limpiar la tubería de línea de aire, a fin de evitar las astillas de metal, incrustaciones de óxido, droga oleoductos, etc. entrando en el motor de aire.
5. Coloque la bomba en el líquido a bombear.
6. Utilice el adaptador de tapón para el montaje de la bomba en el tambor.
7. Asegurar la línea de descarga de la bomba.

⚠ ADVERTENCIA *No utilice filtros / reguladores o cualquier otro accesorio con partes de plástico con esta bomba de tambor cuando el aire sea suministrado por un compresor lubricado con aceite sintético o aceites que contengan ésteres fosfato o cloro hidrocarburos.*

⚠ ADVERTENCIA *Nunca haga la bomba funcionar en seco*

⚠ ADVERTENCIA *No bombee líquidos que contengan virutas de metal.*

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA *Antes de reparación, desconectar el suministro del aire.*

⚠ PRECAUCIÓN *No ponga la bomba en seco.*

1. Enjuague la bomba con agua o disolvente adecuado después de cada uso.
2. Colocar o almacenar la bomba en el área limpia y seca.
3. Compruebe / Inspeccionar la bomba periódicamente el desgaste de defectos o daños.
4. Cambiar las partes dañadas.

LUBRICATION OF AIR MOTOR

1. Utilize detergente SAE#10 aceite del motor del automóvil.
2. Instalar un lubricador la línea de aire del automóvil en la línea de aire, justo por delante de la puerta de entrada en el motor de aire para una mejor operación y vida útil máxima.
3. Ajuste el lubricador para alimentar aceite a cada gota de 50-75 CFM de aire que pase por el motor de aire.
4. Para todas las partes móviles internas y para la prevención de la roya, lubricación es importante.

Reparación

1. Lavar el motor con el disolvente en un área bien ventilada si es lenta o ineficiente.
2. Desconecte la línea de aire y el silenciador y añadir algunas cucharaditas de disolvente directamente en el motor para lavarla.

Modelo 5UWG1

Dimensiones

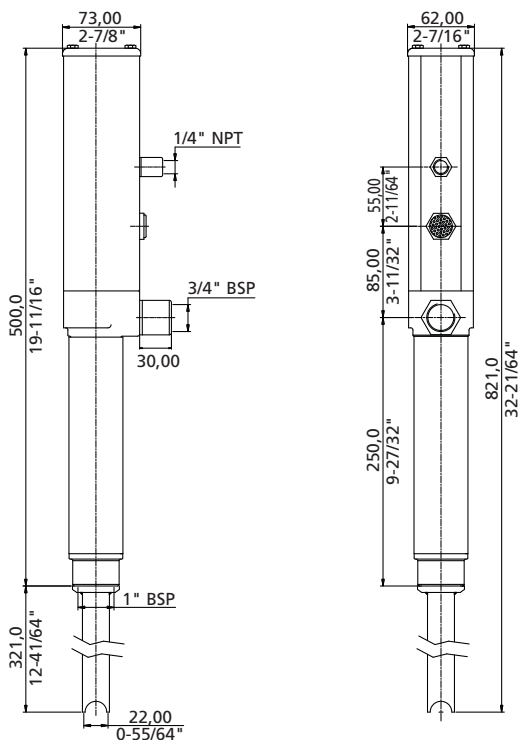


Figura 2 Dimensión: pulgadas (mm)

Gráfico de solución de problemas

Síntoma	Causa posible (s)	Solución
Objetos	1. Interferencia de objetos extraños	1. Igual que el anterior. Compruebe la circulación y el movimiento exterior de la barra central en la válvula del pistón
Bomba estacionaria	1. Motor del sire defectuoso 2. No o baja presión del aire	1. Compruebe mecanismo del motor de aire. Revise los sellos según sea necesario 2. Compruebe la línea de la válvula de aire, regulador y enganche rápido
Salida de la bomba alternative pero la entrega no	1. Válvula de pie fuera de servicio 2. Pistón de la válvula o sellos desgastados 3. No hay líquido	1. Compruebe la elasticidad y el balón para su correcto funcionamiento. Compruebe si hay objetos extraños atascado en la válvula de pie 2. Compruebe si hay objetos extraños en el asiento de la válvula del pistón. Revise los sellos de desgaste y daños 3. Comprobar nivel de líquido en el tambor / tanque
La bomba funciona de forma irregular	1. Resistencia muy grande en el lado de succión	1. Baje la presión del aire a fin de reducir la velocidad de la bomba o montar un mecanismo de regulación de velocidad
El líquido sale del silenciador de escape	1. Embalaje entre el aire del motor y la bomba está desgastado o dañado.	1. Ver servicio del motor de aire

Para repuestos, llame al 1-800-323-0620

24 horas al día – 365 días al año

Por favor faciliten la siguiente información:

-Número de modelo

- Número de serie (si hay)

-Descripción de repuesto y número como
mostrado en la lista de repuestos.

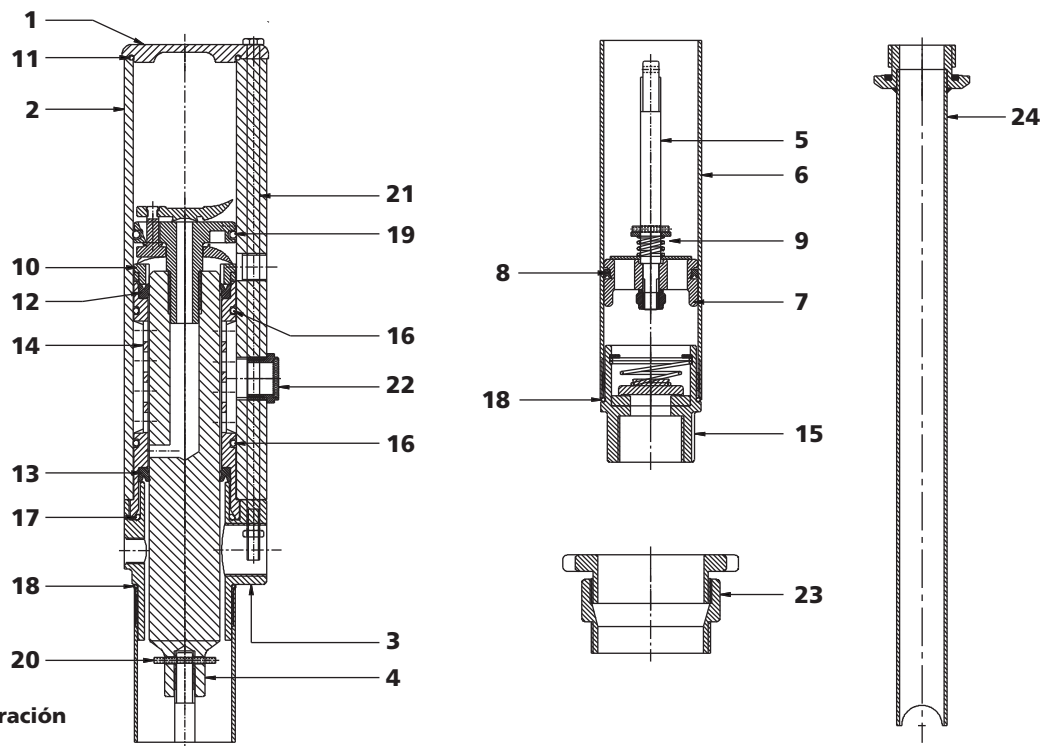


Figura 12
Ilustración de piezas de reparación

Listado de repuestos

Ref. No.	Descripción	No. de pieza para las bombas modelo 5UWG1	Cant.
1	Cubierto de Cilindro de aire	PP3817G	1
2	Cilindro de aire	PP3818G	1
3	Manga central de barra	PP3819G	1
4	Barra central	PP3820G	1
5	Vástago de émbolo	PP3821G	1
6	Tubería de pistón	PP3822G	1
7	Pistón	PP3823G	1
8	Anillo de goma	PP3824G	1
9	kit de embalaje de pistón	PP3825G	1
10	Mecanismo de piezas de la válvula de montaje	PP3826G	1
11	O-ring/ anillo	PP3827G	1
12	PU-ring/anillo	PP3828G	1
13	Anillo de goma	PP3829G	1
14	Manga de embalaje	PP3830G	1
15	Válvula de pie	PP3831G	1
16	O-ring/anillo	PP3832G	2
17	O-ring/anillo	PP3833G	1
18	O-ring/anillo	PP3834G	2
19	O-ring/anillo	PP3835G	1
20	Pin de sujeción	PP3836G	1
21	Espárrago con tuerca	PP3837G	4
22	Silenciador	PP3838G	1
23	Adaptador	PP3839G	1
24	Tubo de succión	PP3840G	1

Notes

E
S
P
A
Ñ
O
L



Dayton® Bomba de tambor impulsada por aire

GARANTÍA LIMITADA DAYTON DE UN AÑO. LAS DAYTON® BOMBA DE TAMBOR IMPULSADA POR AIRE, LOS MODELO DESCRITOS EN ESTE MANUAL, TIENEN LA GARANTÍA LIMITADA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) AL USUARIO ORIGINAL CONTRA DEFECTOS EN MANO DE OBRA O MATERIALES CON USO NORMAL POR UN AÑO DESDE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER REPUESTO QUE SE IDENTIFIQUE QUE TENGA DEFECTO EN MATERIAL O MANO DE OBRA Y QUE SE DEVUELVE A UN LOCAL AUTORIZADO DE SERVICIO, COMO DESIGNADO POR DAYTON, LOS COSTOS DE EMBARQUE PREPAGADOS, SERÁN, COMO REMEDIO EXCLUSIVO, REPARADO O REEMPLAZADO A LA OPCIÓN DE DAYTON. PARA LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMAR LA GARANTÍA LIMITADA, VÉASE "DISPOSICIÓN RÁPIDA" ABAJO. ESTA GARANTÍA LIMITADA ENTREGA AL COMPRADOR DERECHOS ESPECÍFICOS LEGALES QUE PUEDEN VARIAR DE JURISDICCIÓN A JURISDICCIÓN.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. HASTA LA MEDIDA PERMITIDA DE ACUERDO CON LAS LEYES EN VIGOR, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON PARA DAÑOS CONSECUENCIALES E INCIDENTALES EXPRESAMENTE SE RENUNCIA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS CASOS SE LIMITA A Y NO SUPERARÁ EL PRECIO PAGADO AL COMPRAR.

RENUNCIA DE GARANTÍA. SE HA HECHO UN ESFUERZO DILIGENTE PARA SUMINISTRAR LA INFORMACIÓN DEL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS EN ESTE MANUAL CORRECTAMENTE; SIN EMBARGO, TALES INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES SON PARA EL ÚNICO FIN DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN UNA GARANTÍA QUE LOS PRODUCTOS SON PARA LA VENTA, O ADECUADO PARA UN FIN PARTICULAR, NI QUE EL PRODUCTO NECESARIAMENTE CONFORMARÁ CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. EXCEPTO COMO DETALLADO ABAJO, NO HAY NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESADO NI SUPUESTO, ADEMÁS DE LO QUE HA SIDO DECLARADO EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ARRIBA QUE HA SIDO HECHO O AUTORIZADO POR DAYTON.

Aviso técnico y recomendaciones, Renuncia. No obstante cualquier práctica o negocios o aduanas, las ventas no incluirán el asesoramiento de avisos técnicos ni asistencia ni diseño de sistemas. Dayton no asume ningunas obligaciones o responsabilidad por cualesquier recomendaciones, opiniones o avisos no autorizados en cuanto a la elección, instalación o uso de los productos.

Aptabilidad de producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos y regulaciones en cuanto a las ventas, la construcción, instalación, y/o uso de productos para propuestas específicas, que puedan variar de los en áreas vecinas. Mientras que se haya hecho todo para asegurar que los productos Dayton estén de acuerdo con tales códigos, Dayton no puede garantizar conformidad, ni puedes ser responsable por cómo se instale o use el producto. Antes de comprar y usar el producto, revise las aplicaciones del producto, y todos los aplicables códigos y normas nacionales y locales, y asegure que el producto, su instalación, y uso estará según ellos.

Ciertos aspectos de las renunciaciones no se aplican a los productos de los consumidores; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños consecuenciales e incidentales, así que la susodicha limitación o exclusión puede que no sea aplicable a Vd.; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación de por cuánto tiempo durará una garantía implicada, consecuentemente la susodicha limitación puede que no sea aplicable a Vd.; y (c) según ley, durante el período de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implicada de ser apto para venta o ser apto para un fin específico aplicable a los productos de consumidores comprados por consumidores, puede que no sea excluida o de otra manera sea renunciada.

Disposición rápida. Se hará un esfuerzo de Buena fe para la rápida corrección u otros ajustes en cuanto a cualquier producto que sea defectuoso dentro de la garantía limitada. Para cualquier producto que se cree que tenga defectos dentro de la garantía limitada, primero que escriba o llame al vendedor desde quien se compró el producto. El vendedor le dará direcciones adicionales. Si sea incapaz de resolver satisfactoriamente, escriba a la dirección de Dayton dada abajo, dando el nombre, la dirección del vendedor, además de la fecha y número del justificante del vendedor, y describa el tipo de defecto. El título y riesgo de pérdida se traspasan al comprador con la entrega a un portador común. Si el producto fue dañado en tránsito a Vd., por favor que lo reclame con el portador.

Fabricado por Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois EE.UU. 60,045 a 5201

Lisez s'il vous plaît et sauvez ce Manuel de Parties de Réparation. Lisez ce manuel et les Instructions Générales soigneusement avant le fait d'essayer à rassembler, installez, opérez ou maintenez le produit décrit. Protégez vous et d'autres en observant tous les informations de sécurité. Les instructions de sécurité sont contenues dans les Instructions Générales. L'échec de se plier aux instructions de sécurité accompagnant ce produit pourrait s'ensuivre dans la blessure personnelle et/ou le dommage de propriété! Retenez les instructions pour l'avenir.

Pompe à tambour Dayton® entraîné par l'air

Description

Cette pompe à tambour de Dayton est entraîné par l'air et à auto-amorçage. Il a nombre très moins des parties qui assurent une fonction plus sûre et plus fiable. Il a une capacité importante pour les applications automobiles et industrielles.

Spécifications

	5UWG1
Pression d'air maximale	142 psi
Pression d'air minimal	28.5 psi
La pression du fluide maximale	142 psi
La pression d'éclatement	Min. 1000 psi
Livraison gratuite	10.5 GPM
Fil d'admission d'air	¼ » NPT (F)
Fil de sortie du fluide	¾ » NPT (F)
D'entrée de fluide	s.s. tube
Le niveau de bruit à 100 psi	78 db
Adaptateur de tambour	2 » NPT
Viscosité	7000 SSU
Température	140o F
Exigences de CFM	12.36
Ratio	1 :1
Composants en contact avec le fluide	Aluminium nickelé Delrin * (acétal homopolymère) Caoutchouc nitrile Acier inoxydable

* Delrin est une marque déposée de Dupont

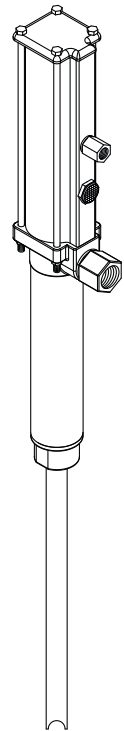


Figure 1

Information sur la sécurité générale

⚠ ATTENTION Avertit des dangers qui aura ou peuvent causer de blessures légères ou des dommages matériels si elles sont ignorées.

⚠ AVERTISSEMENT Avertit des dangers qui peuvent causer

des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants s'il est ignoré.

⚠ AVERTISSEMENT La pompe doit uniquement être utilisée avec des liquides compatibles avec les matériaux des composants de la pompe. Le non respect de cet avertissement peut

entraîner des blessures personnelles et / ou dommages à la propriété.

1. Comprendre l'application de la pompe, la limitation et les dangers possibles.
2. S'il vous plaît assurer une protection appropriée et de gardiennage dans les pièces mobiles.
3. Avant de réparer n'importe quelle partie, libérer la pression dans le système de vidange et tous les liquides.

Pompe à tambour Dayton® entraîné par l'air

Information sur la sécurité générale (suite)

4. Avant de démarrer la pompe, sécuriser la ligne de décharge, car une ligne de décharge non garantis peuvent conduire à des blessures corporelles ou dommages matériels.
5. S'assurer que toutes les connexions sont sécurisées et d'inspecter les tuyaux pour état de faiblesse ou d'usure avant utilisation.
6. Inspectez les composants des pompes et système régulièrement et faire l'entretien de routine tel que requis.
7. Un moyen de décompression de la pompe doivent être fournis, dont la décharge de ligne peut être fermée ou bloquée.
8. Utilisez des lunettes de sécurité et respecter tous les codes de sécurité, National Electrical Code des états unis, et la sécurité du travail et la loi de santé.
9. Ne pas utiliser de gaz combustible pour l'entraînement du moteur à air comprimé.
10. Limites de pression ne doit pas être dépassée pour l'un des composants du système.
11. Toujours désengager source d'air et la pression communiquée lorsque vous travaillez dans le moteur à air unité ou toute autre partie dans le système.

Installation / Fonctionnement

1. Mettre en place un filtre / régulateur et lubrificateur de la ligne aérienne la plus proche du moteur de l'air.
2. Assurez-lubrificateur doit être le plus proche du moteur à air de ces accessoires mentionnés ci-dessus.
3. Réglez le lubrificateur pour alimenter une goutte de pétrole pour chaque 50-75 CFM d'air passant par le moteur à air.
4. Nettoyer la tuyauterie de l'air, afin d'éviter des copeaux métalliques, écailles de rouille, pâte à joint d'huile, etc. entrer dans le moteur à air comprimé.
5. Mettez la pompe dans le liquide à pomper.

6. Utiliser l'adaptateur de bonde pour l'assemblage de la pompe à la batterie.
7. Fixer la ligne de refoulement de la pompe.

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas utiliser de filtre / régulateurs ou tout autres accessoires avec des pièces en plastique avec cette pompe à tambour lorsque l'air est fourni par un compresseur lubrifié à l'huile synthétique ou les huiles contenant des esters de phosphate ou chlorés hydrocarbures.*

⚠ AVERTISSEMENT *Ne jamais faire fonctionner la pompe à sec.*

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas pomper des liquides contenant des copeaux de métal.*

L'entretien

⚠ AVERTISSEMENT *Avant de réparer, déconnecter l'approvisionnement d'air.*

⚠ ATTENTION *Ne pas mettre la pompe sur son arbre.*

1. Rincer la pompe avec de l'eau ou de solvant approprié après chaque utilisation.
2. Placez la pompe ou de stocker dans un endroit sec propre.
3. Vérifier / Inspecter la pompe régulièrement pour toute usure défaut ou dommage.
4. Changer toute les pièces usées ou endommagées.

LUBRIFICATION DU MOTEUR PNEUMATIQUE

1. Utiliser un détergent SAE # 10 huile moteur automobile.
2. Installez un lubrificateur d'air de l'automobile dans la ligne d'air, juste devant l'orifice d'entrée sur le moteur à air pour un meilleur

fonctionnement, de travail et durée de vie maximale.

3. Ajustez la lubrification pour nourrir une seule goutte de pétrole pour chaque 50-75 CFM d'airs à travers le moteur.
4. Pour toutes les pièces internes en mouvement et pour la lubrification prévention de la rouille est importante.

L'entretien

1. Rincer le moteur avec du solvant dans un endroit bien ventilé si elle lente ou inefficace.
2. Débrancher la conduite d'air et le silencieux et ajouter plusieurs cuillères à café de solvant directement dans le moteur pour le rincer.

Modèle 5UWG1

Dimensions

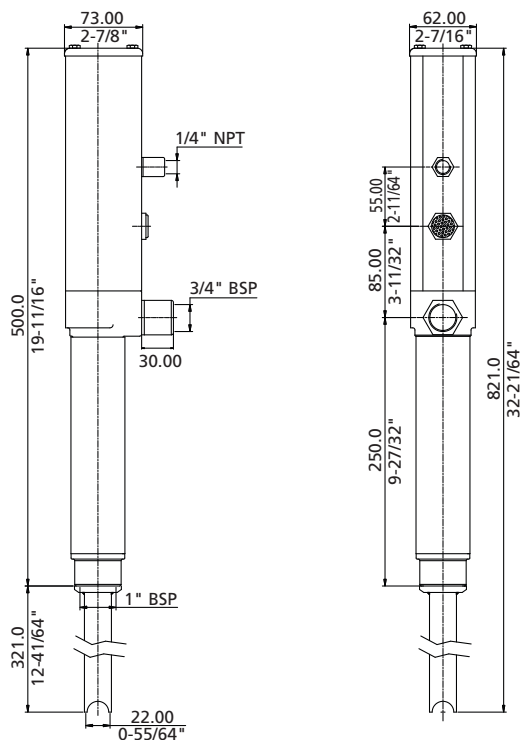


Figure 2: Dimensions: pouces (mm)

Tableau de dépannage

Symptômes	Cause possible (s)	Mesures correctives
Objets	1. Le brouillage objet étranger	1. Comme ci-dessus. Vérifier la libre circulation et de mouvement étrangers de barres centrales dans vanne à piston
Pompe stationnaire	1. Moteur à air défectueux 2. Pas ou faible pression d'air	1. Vérifier le mécanisme moteur à air comprimé. Vérifiez les joints au besoin 2. Vérifiez la ligne de soupape d'air, de régulateur et attache rapide
sortie de la pompe alternative mais pas la prestation	1. Clapet de pied inopérante 2. Soupape de piston ou les joints usés 3. Aucun liquide	1. Vérifiez les ressorts et billes pour un fonctionnement correct et les sièges. Vérifiez objet étranger coincé dans clapet de pied 2. Vérifiez pour des objets étrangers dans le siège de soupape à piston. Vérifiez les joints d'usure et les dommages 3. Vérifiez le niveau du liquide dans le tambour / cuve
La pompe fonctionne irrégulière	1. Trop de résistance à l'aspiration	1. Diminution de la pression d'air afin de réduire la vitesse de la pompe ou de monter un mécanisme de vitesse réglée
Fluide sort du pot d'échappement	1. Emballage entre l'air moteur et la pompe est usé ou endommagé	1. Voir service à moteur à air

Pour Réparer des Parties, appelez 1-800-323-0620.

24 heures par jour – 365 jours par an

s'il vous plaît fournissez les informations suivantes :

- Le nombre de modèle
- le numéro de série (si il y en a)
- la description des parties et le nombre selon les parties énumérées

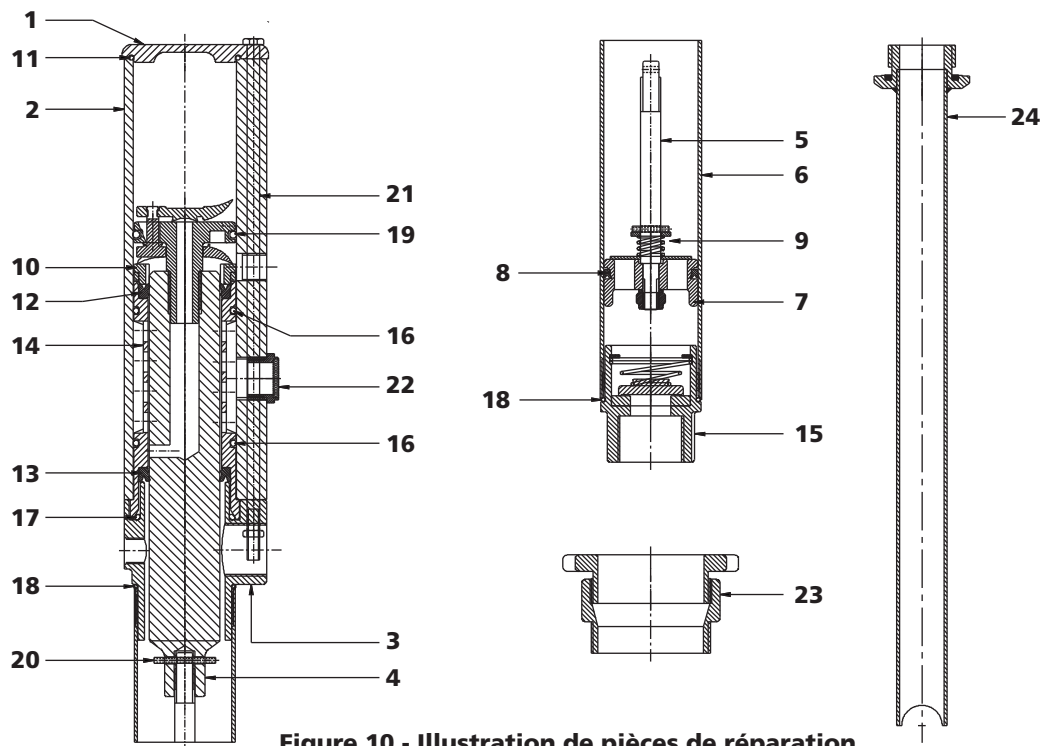


Figure 10 - Illustration de pièces de réparation

Réparer la liste des pièces

Numéro de Réf.	Description	Numéros des pièces pour les modèle:	
		5UWG1	Quantité
1	Couvercle du vérin pneumatique	PP3817G	1
2	Vérin pneumatique	PP3818G	1
3	Manchon de barre centrale	PP3819G	1
4	Barre centrale	PP3820G	1
5	Tige de piston	PP3821G	1
6	Tuyau de piston	PP3822G	1
7	Piston	PP3823G	1
8	Anneau de caoutchouc	PP3824G	1
9	Kit d'emballage de piston	PP3825G	1
10	Ensemble des pièces de mécanisme de valve	PP3826G	1
11	Joint torique	PP3827G	1
12	PU-joint	PP3828G	1
13	Anneau en caoutchouc	PP3829G	1
14	Manchon d'étanchéité	PP3830G	1
15	Clapet de pied	PP3831G	1
16	Joint torique	PP3832G	2
17	Joint torique	PP3833G	1
18	Joint torique	PP3834G	2
19	Joint torique	PP3835G	1
20	Serrage broches	PP3836G	1
21	Tenon avec écrou	PP3837G	4
22	Silencieux	PP3838G	1
23	Adaptateur	PP3839G	1
24	Tuyau d'aspiration	PP3840G	1

Dayton® Air-Driven Drum Pump

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE DAYTON LIMITÉE À 1 AN. LES POMPE À TAMBOUR DAYTON® ENTRAÎNÉ PAR L'AIR, DONT LES MODÈLES SONT DÉCRITS DANS CE MANUEL, SONT GARANTIES PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) AUPRÈS DE L'UTILISATEUR ORIGINEL POUR TOUT DÉFAUT DE RÉALISATION OU MATÉRIEL SURVENANT DANS LES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION DANS L'ANNÉE SUIVANT LA DATE D'ACHAT. TOUT ÉLÉMENT RECONNU DÉFECTUEUX TANT AU NIVEAU DU MATÉRIEL QUE DE LA CONCEPTION ET RENVOYÉ À UN SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ PAR DAYTON, LES COÛTS DE TRANSPORTS ÉTANT PRÉPAYÉS, SERA, ET NE SERA QUE, RÉPARÉ OU REMPLACÉ, SELON LE CHOIX DE DAYTON. POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES PROCÉDURES DE RÉCLAMATION LIÉES À LA PRÉSENTE GARANTIE, SE REPORTER AUX « DISPOSITIONS PREMIÈRES » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE À DURÉE LIMITÉE DONNE À L'ACQUÉREUR DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES QUI PEUVENT VARIER SELON LES JURIDICTIONS.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ. DANS LES LIMITES D'APPLICATION DE LA JURIDICTION LOCALE, DAYTON DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À D'ÉVENTUELS DOMMAGES. QUEL QUE SOIT LES CIRCONSTANCES, LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE À, ET N'EXCÈDERA PAS, LE PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉNI DE GARANTIE. UN EFFORT DILIGENT A ÉTÉ FAIT DANS CETTE NOTICE POUR FOURNIR DES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS PRÉCISES SUR LES PRODUITS; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS N'ONT QU'UN BUT D'IDENTIFICATION ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT UNE GARANTIE QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, CONVENABLES POUR UN BUT PARTICULIER, OU QUE LES PRODUITS SE CONFORMERONT NÉCESSAIREMENT AUX ILLUSTRATIONS OU AUX DESCRIPTIONS. EXCEPTION FAITE DE CE QUI SUIV, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRIMÉ OU IMPLIQUÉ, AUTRE QUE CELLES EXPOSÉES DANS "LA GARANTIE LIMITÉE" CI-DESSUS NE SONT FAITES NI AUTORISÉES PAR DAYTON.

Conseil Technique et Recommandations, Déni. Malgré n'importe quelle pratique antérieure ou transactions ou coutume commerciale, les ventes n'incluront pas de conseil technique ou la conception de système ou l'aide. Dayton réfute toute obligation ou responsabilité liée à n'importe quelles recommandations non autorisées, avis ou conseil quant au choix, l'installation ou l'utilisation des produits.

Autorisation du Produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements régissant les ventes, la construction, l'installation, et/ou l'utilisation de produits pour certains buts, qui peuvent varier de ceux des régions voisines. Bien que tout soit fait pour assurer que les produits Dayton observent de tels codes, Dayton ne peut garantir l'entière conformité ni être tenue responsable de la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'utilisation d'un produit, passez donc en revue les conditions d'utilisation du produit ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux en vigueur et assurez-vous que le produit, l'installation et l'utilisation les respecteront.

Certains aspects des dénis de responsabilité ne sont pas applicables aux produits grand public; par exemple, (a) quelques juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages et intérêts fortuits ou consécutifs à l'usage, donc la susdite limitation ou l'exclusion peuvent ne pas s'appliquer à vous; (b) par ailleurs, quelques juridictions ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite, par conséquent la susdite limitation peut ne pas s'appliquer à vous; enfin (c) conformément à la loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, n'importe quelles garanties implicite de valeur commerciale implicite ou l'adéquation à un usage particulier applicable aux produits grand public achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ou autrement déniées.

Disposition Première. Un effort appréciable de confiance sera fait en ce qui concerne la réparation rapide ou tout autre ajustement relatif à n'importe quel produit qui s'avèrerait être défectueux dans le cadre de la garantie limitée. Pour tout produit à priori défectueux dans le cadre de la garantie limitée, écrivez tout d'abord ou appelez le négociant chez qui le produit a été acheté. Celui-ci donnera des directives supplémentaires. Si cela ne suffisait pas à résoudre le problème de façon satisfaisante, écrivez à Dayton à l'adresse ci-dessous, en donnant le nom et l'adresse du négociant, la date et le numéro de la facture du négociant, en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de la perte passent de l'acheteur à la livraison au transporteur. Si le produit a été endommagé durant le transit, déposez une requête auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 États-Unis